

**Regione Autonoma Trentino-Alto Adige/Südtirol**  
Assessora al patrimonio e digitalizzazione



**Autonome Region Trentino-Südtirol**  
Assessorin für Vermögen und Digitalisierung

Ill.mo Signor  
Presidente del Consiglio regionale  
Josef Nogger  
SEDE

Al Consigliere regionale  
Paul Köllensperger  
SEDE

**Oggetto:** risposta all'interrogazione n. 142/XVI – Aggiornamento su realizzazione di un polo giudiziario a Bolzano

Con riferimento all'interrogazione in oggetto relativa allo stato di avanzamento del progetto di realizzazione del polo giudiziario di Bolzano, si riscontra quanto segue rispondendo per punti.

**1. Se i tempi di realizzazione nella risposta all'interrogazione n. 1240 sono ancora realistici. Si prega di fornire un aggiornamento in merito:**

I tempi di realizzazione del Polo giudiziario di Bolzano riportati nella risposta all'interrogazione n. 1240 sono riferiti all'opzione di demo ricostruzione del palazzo di via Duca D'Aosta senza ampliamento della volumetria. Parallelamente all'attività per la realizzazione del Polo giudiziario di Bolzano, nel corso del 2022 la Regione ha effettuato una ricerca di mercato volta ad individuare in un immobile da adibire a sede del Tribunale di Sorveglianza e Uffici UNEP di Bolzano. Dall'indagine di mercato effettuata è emersa la disponibilità di ulteriori spazi ad uso ufficio. La Giunta Regionale ha dato quindi indicazione agli uffici di esplorare anche queste ipotesi, con la previsione di indire due indagini di mercato. Le due indagini di mercato sono attualmente in corso, in base all'esito delle stesse verrà presa una decisione. Ciò premesso, allo stato attuale non si è in grado fornire informazioni più dettagliate.

Si fa presente che l'eventuale possibilità di acquisto di ulteriori spazi consentirebbe una sensibile riduzione dei tempi e un contenimento dei costi. L'occasione di acquisto rappresenta pertanto un'ipotesi che non poteva essere trascurata.

**2. Quali sono i componenti del gruppo di lavoro tecnico Regione/Provincia di Bolzano che ha l'incarico di curare il progetto e l'esecuzione dei lavori, quante volte so sono incontrati e quale sia il programma dei lavori. Si prega di fornire i verbali degli incontri finora svolti alla data di ricezione della risposta all'interrogazione.**

Il Gruppo di lavoro Regione Autonoma Trentino - Alto Adige/Südtirol – Provincia Autonoma di Bolzano è stato costituito in data 9 novembre 2021.



Al Gruppo di lavoro partecipano, per la Regione:

- l'Assessora/e competente in materia di patrimonio, con funzioni di coordinamento, la/il dirigente della Ripartizione IV – Risorse strumentali, con funzioni di coordinamento in caso di assenza dell'Assessora, il/la direttore/trice dell'Ufficio Patrimonio, il/la direttore/trice dell'Ufficio Tecnico e Manutenzioni;
- e per la Provincia Autonoma di Bolzano: l'Assessore/a competente in materia di edilizia, il/la dirigente del Dipartimento Edilizia, Libro fondiario, Catasto e Patrimonio, anche con funzione di delegato dell'Assessore, la/il direttrice/tore della Ripartizione Edilizia e servizio tecnico della Provincia Autonoma di Bolzano, il/la Responsabile Unico del Procedimento che verrà nominato dalla Provincia Autonoma di Bolzano, il/la direttore/trice della Ripartizione Patrimonio. Dopo il primo incontro di dicembre 2021, nel corso del 2022 il Gruppo di lavoro si è riunito in 6 occasioni.

**3. A quanto ammontano i costi stimati per la realizzazione dell'opera. Si prega di fornire relativa documentazione con tutte le voci di spesa previste.**

Come indicato al punto 1), sono al vaglio diverse ipotesi; di conseguenza i costi stimati, al pari dei tempi, dovranno essere computati in base alla decisione definitiva.

**4. A quanto ammontano i maggiori costi (p. es. aumento costo materie prime) derivanti dal fatto che l'iter procedurale per la realizzazione del progetto è rimasto fermo per molto tempo. Se questo si dispone di questo dato, si intende effettuare una rivalutazione dei costi?**

A tale proposito si precisa che i presupposti ed il contesto per la costruzione del polo giudiziario di Bolzano sono cambiati più volte nel corso degli anni, come meglio spiegato recentemente nell'ambito del consiglio regionale di data 25.02.2023 in riguardo alla mozione n. 33. Alla luce di quanto sopra esposto nonché di quanto riportato al punto 1), anche i maggiori costi dovranno essere computati in base alla decisione definitiva.

**5. In considerazione di quanto affermato alle risposte 2 e 3, quali importi sono già stati messi a bilancio – e quindi finanziati - e quanto non è ancora stato finanziato per la realizzazione dell'opera. Si prega di indicare per ogni importo già finanziato gli estremi del provvedimento, la data e l'importo.**

La Provincia Autonoma di Bolzano ha destinato alla realizzazione del Polo giudiziario una parte del contributo alla finanza pubblica assegnatole dalla Regione in fase di assestamento del Bilancio 2021, pari a 20 M/€.

**6. Un elenco dei canoni di affitto aggiornati sostenuti dalla Regione così come riportati nella risposta all'interrogazione n. 534/19.**

La Regione sostiene attualmente per gli uffici giudiziari di Bolzano i canoni d'affitto indicati nella tabella sotto riportata:



<b>RIEPILOGO CANONI PER LOCAZIONI UFFICI GIUDIZIARI NELLA CITTÀ DI BOLZANO</b>		
	<b>Elenco uffici</b>	<b>Costo affitto</b>
1	Corte d'Appello e Procura Generale della Repubblica di Trento Sez. distaccata di Bolzano (inclusi archivi e garage ai piani interrati) - Corso Libertà, 23	458.804,31 € (Iva compresa)
2	Tribunale per i Minorenni e Procura della Repubblica per i Minorenni di Bolzano (inclusi archivi e garage ai piani interrati) - Corso Libertà, 23	261.644,93 € (Iva compresa)
3	U.N.E.P. di Bolzano - via C. Battisti, 16 e locali Procura - C.so Italia, 11	150.995,16 € (Iva compresa)
4	Tribunale di Sorveglianza di Bolzano - via Mancini, 6	38.460,84 €
5	Archivio Tribunale di Bolzano - via Dürer, 10	22.950,00 €
6	Giudice di Pace di Bolzano - Galleria Europa, 15	176.290,00 €
		<b>Tot.</b> <b>1.109.145,24 €</b>

**7. Un elenco degli interventi di ristrutturazione effettuati negli uffici giudiziari successivi al passaggio delle deleghe alla Regione suddivisi per ogni ufficio;**

La Regione non essendo proprietaria degli immobili, ha in carico solo gli interventi di manutenzione ordinaria ai sensi del Decreto Legislativo 7 febbraio 2017 n. 16.

Si segnalano tuttavia alcuni interventi rilevanti realizzati dalla Regione:

- ampliamento aula udienze del Tribunale dei Minori (3° piano uffici di C.so Libertà);
- razionalizzazione spazi della segreteria penale (3° piano uffici di C.so Libertà);
- sostituzione delle caldaie del Tribunale di Bolzano (piazza Tribunale).

**8. Se ai sensi dell'articolo 9 della convenzione citata in premessa la convenzione stessa che "può essere modificata ed integrata in corso d'opera, previo accordo tra le parti e mediante atto aggiuntivo" è stata integrata in corso d'opera. Esistono o sono in previsione degli atti aggiuntivi per modificare la convenzione? Si prega di fornire eventuale documentazione.**

La convenzione citata in premessa non è stata ancora firmata dalle parti. L'attività del Gruppo di lavoro è attualmente sospesa in attesa dell'esito dell'indagine di mercato.

Assessora  
Waltraud Deeg



Herrn Josef Noggler  
Präsident des Regionalrats  
SITZ

Herrn Paul Köllensperger  
Regionalratsabgeordneter  
SITZ

**Betreff:** Antwort auf die Anfrage Nr. 142/XVI – Realisierung eines Justizzentrums in Bozen:  
Aktueller Stand

Mit Bezug auf die oben genannte Anfrage zum aktuellen Umsetzungsstand des Projekts betreffend die Realisierung eines Justizzentrums in Bozen werden nachstehend die einzelnen Punkte beantwortet.

**1) Ist die geschätzte Bauzeit, wie sie in der Antwort auf die Anfrage Nr. 1240 mitgeteilt worden war, immer noch realistisch? Bitte informieren Sie über den aktuellen Stand.**

Die in der Antwort auf die Anfrage Nr. 1240 angegebenen Zeiten für die Realisierung eines Justizzentrums in Bozen beziehen sich auf den geplanten Abbruch und Wiederaufbau des Gebäudes in der Duca-D'Aosta- Str. ohne Erhöhung der Kubatur. Parallel zur Tätigkeit betreffend die Realisierung des Justizzentrums in Bozen hat die Region im Jahr 2022 eine Markterhebung durchgeführt, um eine Immobilie in Bozen zu ermitteln, die als Sitz des Überwachungsgerichts und des Amtes für Zustellungen, Vollstreckungen und Proteste (UNEP) Bozen genutzt werden soll. Nachdem die Markterhebung gezeigt hat, dass für die Unterbringung der Ämter weitere Räumlichkeiten zur Verfügung stehen, hat die Regionalregierung die zuständigen Ämter beauftragt, diese Option in Erwägung zu ziehen und in diesem Zusammenhang zwei weitere Markterhebungen einzuleiten, die derzeit durchgeführt werden. Die Entscheidung wird erst auf der Grundlage der Ergebnisse genannter Markterhebungen getroffen. Daher können im Moment keine näheren Auskünfte gegeben werden.

Es sei darauf hingewiesen, dass der mögliche Erwerb von zusätzlichen Räumlichkeiten eine erhebliche Zeitersparnis und Kostenbegrenzung ermöglichen könnte. Die Kaufmöglichkeit stellt daher eine nicht zu vernachlässigende Chance dar.

**2) Wer sind die Mitglieder der technischen Arbeitsgruppe zwischen der Region und der Provinz Bozen, die mit der Planung und Durchführung der Bauarbeiten betraut ist, wie oft sind sie zusammengetreten und wie gestaltet sich das Arbeitsprogramm? Bitte übermitteln Sie die Protokolle aller bis zum Empfangsdatum der Antwort auf die Anfrage abgehaltenen Sitzungen.**

Die Arbeitsgruppe Autonome Region Trentino-Südtirol – Autonome Provinz Bozen wurde am 9. November 2021 eingesetzt.



Mitglieder der Arbeitsgruppe sind für die Region: das für Vermögen zuständige Mitglied der Regionalregierung, mit Koordinierungsaufgaben, die Leiterin/der Leiter der Abteilung IV – Vermögen und Beschaffung von Gütern und Dienstleistungen, mit Koordinierungsaufgaben bei Abwesenheit des zuständigen Mitglieds der Regionalregierung, die Direktorin/der Direktor des Amtes für Vermögen, die Direktorin/der Direktor des Amtes für technische Angelegenheiten und Instandhaltungen;

und für die Autonome Provinz Bozen: die/der für den Bereich Hochbau zuständige Landesrätin/Landesrat, die Direktorin/der Direktor des Ressorts Hochbau, Grundbuch, Kataster und Vermögen, auch als Vertreterin/Vertreter der Landesrätin/des Landesrats, die Direktorin/der Direktor der Abteilung Hochbau und technischer Dienst der Autonomen Provinz Bozen, die/der von der Autonomen Provinz Bozen zu ernennende einzige Verfahrensverantwortliche, die Direktorin/der Direktor der Abteilung Vermögensverwaltung. Nach dem ersten Treffen im Dezember 2021 ist die Arbeitsgruppe im Jahr 2022 sechs Mal zusammengetreten.

**3) Wie viel betragen die geschätzten Kosten für die Realisierung des Bauvorhabens? Bitte legen Sie entsprechende Unterlagen vor, aus denen alle vorgesehenen Ausgabeposten hervorgehen.**

Wie unter Punkt 1) erläutert, werden im Moment verschiedene Optionen in Erwägung gezogen; die geschätzten Kosten können daher (genauso wie der Zeitplan) erst nach der endgültigen Entscheidung berechnet werden.

**4) Welche Mehrkosten (z.B. Preissteigerung von Rohstoffen) fallen dadurch an, dass das Verfahren für die Umsetzung des Projekts seit langem ins Stocken geraten ist? Und falls diese Daten vorliegen: Hat man vor, eine Neubewertung der Kosten vorzunehmen?**

Diesbezüglich wird darauf hingewiesen, dass sich die Voraussetzungen und die Rahmenbedingungen für den Bau des Justizzentrums in Bozen im Laufe der Jahre mehrmals geändert haben, wie jüngst bei der Besprechung des Beschlussantrags Nr. 33 am 25.02.2023 im Regionalrat erläutert wurde. Demzufolge und unter Berücksichtigung der Ausführungen unter Punkt 1) können auch die Mehrkosten erst nach der endgültigen Entscheidung berechnet werden.

**5) In Anbetracht der Angaben zu den Punkten 2 und 3, welche Beträge wurden bereits und welche noch nicht in den Haushaltsplan aufgenommen, d.h. was wurde bisher für die Durchführung des Bauvorhabens finanziert und was nicht? Bitte geben Sie für jeden bereits finanzierten Posten die entsprechende Maßnahme, das Datum und den Betrag an.**

Die Autonome Provinz Bozen hat im Rahmen des Nachtragshaushalts 2021 für die Realisierung des Justizzentrums einen Teil des von der Region zugewiesenen Beitrags zu den öffentlichen Finanzen in Höhe von 20 Mio. Euro bestimmt.



**6) Aktuelle Übersicht der Mietzinsen, die die Region entrichtet, wie sie in der Antwort auf die Anfrage Nr. 534/19 aufgeführt waren.**

Für die Gerichtsämter in Bozen entrichtet die Region derzeit die in nachstehender Übersicht angegebenen Mietzinsen:

<b>ÜBERSICHT DER MIETZINSEN FÜR DIE GERICHTSÄMTER IN BOZEN</b>		
<b>Verzeichnis der Ämter</b>		<b>Mietzins</b>
1	Oberlandesgericht und Staatsanwaltschaft beim Oberlandesgericht – Außenstelle Bozen (samt Archiven und Garage in den Untergeschossen) – Freiheitsstr. 23	458.804,31 Euro (inkl. MwSt.)
2	Jugendgericht und Staatsanwaltschaft beim Jugendgericht Bozen (samt Archiven und Garage in den Untergeschossen) – Freiheitsstr. 23	261.644,93 Euro (inkl. MwSt.)
3	Amt für Zustellungen, Vollstreckungen und Proteste (UNEP) Bozen – C.-Battisti-Str. 16 und Räumlichkeiten der Staatsanwaltschaft – Italienallee 11	150.995,16 Euro (inkl. MwSt.)
4	Überwachungsgericht Bozen – Mancistr. 6	38.460,84 Euro
5	Archiv des Landesgerichts Bozen – Dürerstr. 10	22.950,00 Euro
6	Friedensgericht Bozen – Europagalerie 15	176.290,00 Euro
		<b>Insgesamt 1.109.145,24 Euro</b>

**7) Nach Ämtern aufgeschlüsselte Übersicht der bei den Gerichtsämtern durchgeführten Instandhaltungsarbeiten seit dem Übergang der Zuständigkeit auf die Region.**

Da die Region nicht Eigentümerin der Liegenschaften ist, ist sie nur für die ordentliche Instandhaltung im Sinne des gesetzesvertretenden Dekrets vom 7. Februar 2017, Nr. 16 zuständig. Nachstehend werden einige bedeutende von der Region durchgeführte Instandhaltungsarbeiten angegeben:

- Ausbau des Verhandlungssaales des Jugendgerichts (3. Stock des Amtsgebäudes in der Freiheitsstraße);
- Rationalisierung der Räumlichkeiten des Sekretariats für Strafsachen (3. Stock des Amtsgebäudes in der Freiheitsstraße);
- Austausch der Heizkessel des Landesgerichts Bozen (Gerichtsplatz).



- 8) Wurde die in der Prämisse genannte Vereinbarung im Sinne von deren Artikel 9, dem zufolge sie „jederzeit mittels Zusatzakt von den Parteien einvernehmlich abgeändert und ergänzt werden kann“, inzwischen tatsächlich ergänzt? Liegen Zusatzakte vor oder sind welche geplant, um die Vereinbarung abzuändern? Bitte legen Sie ggf. die entsprechenden Unterlagen vor.**

Die eingangs genannte Vereinbarung wurde von den Parteien noch nicht unterzeichnet. Im Moment hat die Arbeitsgruppe ihre Tätigkeit in Erwartung der Ergebnisse der Markterhebung unterbrochen.

Regionalassessorin  
Waltraud Deeg